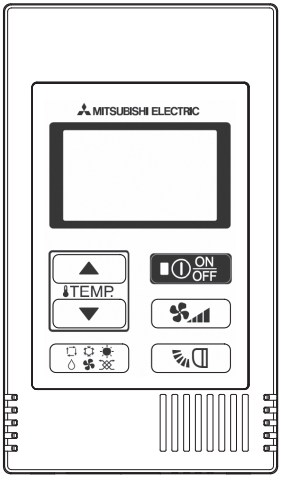
MITSUBISHI ELECTRIC

Système de contrôle CITY MULTI
et climatiseurs Mitsubishi Mr. SLIM

Contrôleur à distance simple MA PAC-YT52CRA

Manuel d'instructions



Consignes de sécurité 2
Noms et fonctions des parties composant la télécommande ... 4
Interface de la télécommande 4
Afficheur 5
Opérations de base 6
Mode de fonctionnement 6
Température programmée 7
Vitesse du ventilateur 8
Vanne 8
Fonctionnement de la télécommande - réglage des fonctions .. 9
Limitation de la plage de température 9
Réglage Commande bloquée 10
Réglage Ignorer mode 10
Réglage de la luminosité du rétroéclairage 11
Caractéristiques 12

Description des icônes

Les icônes carrées utilisées dans ce manuel fournissent les informations suivantes.

ON Indique des réglages modifiables uniquement lorsque les unités fonctionnent.

OFF Indique des réglages modifiables uniquement lorsque les unités sont à l'arrêt.

Indique des fonctions qui ne sont pas disponibles lorsque les boutons sont verrouillés ou le système est contrôlé de manière centrale.

Avant toute utilisation, lire attentivement les instructions de ce manuel pour utiliser le produit correctement.
Conservez le pour vous y référer ultérieurement.
Assurez-vous que ce manuel et le manuel d'installation sont bien remis à tout futur utilisateur.
Pour assurer la sécurité et le bon fonctionnement de la télécommande, la télécommande doit être installée uniquement par du personnel qualifié.

Consignes de sécurité

- Lisez les consignes de sécurité ci-après avant toute utilisation du contrôleur.
- Respectez scrupuleusement ces consignes pour assurer la sécurité.

⚠ **AVERTISSEMENT**	Signale un risque de blessure grave, voire mortelle en cas de mauvaise utilisation du PAC-YT52CRA.
⚠ **ATTENTION**	Signale un risque de blessure grave ou de dommage matériel en cas de mauvaise utilisation du PAC-YT52CRA.

- Après avoir lu ce manuel, remettez-le à l'utilisateur final pour qu'il puisse le consulter en cas de besoin.
- Conservez ce manuel pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Ce manuel doit être fourni aux personnes chargées de réparer ou de déplacer la télécommande. Assurez-vous que le manuel est bien remis à tout futur utilisateur.

F

Précautions générales

⚠ AVERTISSEMENT

N'installez pas l'unité en un endroit où se trouvent de grandes quantités d'huile, de vapeur, de solvants organiques ou de gaz corrosifs tels du gaz sulfurique ou encore là où sont fréquemment utilisés des aérosols ou des solutions acides/alcalines. Ces substances peuvent affecter les performances de l'unité ou provoquer la corrosion de certains de ses composants, ce qui peut donner lieu à des défauts de fonctionnement, des dégagements de fumée ou même une électrocution ou un incendie.

Ne lavez pas la télécommande avec de l'eau ou tout autre liquide afin de prévenir tout risque de court-circuit, de fuite électrique, d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

N'utilisez par les commutateurs/touches ou d'autres parties électriques avec les mains mouillées afin de prévenir tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement, de fumée ou d'incendie.

Lors de la réalisation d'une stérilisation à l'alcool, aérez pour dissiper les gaz.

Pour éviter tout risque de blessure ou d'électrocution, éteignez la télécommande et coupez l'alimentation électrique avant de la nettoyer, de l'examiner, ou avant toute opération d'entretien de celle-ci.

Pour éviter tout risque de lésion ou d'électrocution, éteignez la télécommande et couvrez-la avant de pulvériser un quelconque produit chimique dans l'environnement de celui-ci.

En cas d'anomalie (odeur de brûlé, etc.), arrêtez le système, mettez-le hors tension et contactez immédiatement votre revendeur. Ne pas interrompre le fonctionnement pourrait causer une électrocution, un mauvais fonctionnement ou un incendie.

Installez correctement toutes les protections requises pour protéger la télécommande contre l'humidité et la poussière. L'accumulation de poussière et d'eau peut provoquer des électrocutions, de la fumée ou un incendie.

⚠ ATTENTION

Pour prévenir tout risque d'endommager la télécommande, ne pulvérisez pas d'insecticide ou tout autre aérosol inflammable directement dessus.

Ne touchez pas l'écran tactile, les commutateurs ou les touches avec un objet pointu ou tranchant afin de prévenir tout risque d'électrocution ou de dysfonctionnement.

Évitez le contact avec les bords tranchants de certaines parties afin de prévenir tout risque de blessure et d'électrocution.

Pour prévenir tout risque de blessure, portez un équipement de protection lors de toute intervention sur la télécommande.

Consultez votre revendeur pour en savoir plus sur la mise au rebut appropriée du contrôleur.

Précautions pour le déplacement ou la réparation la télécommande

⚠ AVERTISSEMENT

Seul un personnel qualifié doit être autorisé à réparer la télécommande ou à la changer de place.
N'essayez pas de démonter ou de modifier vous-même la télécommande.
Une installation ou une réparation non conforme peut entraîner des blessures, une électrocution ou un incendie.

⚠ ATTENTION

Pour prévenir tout risque de court-circuit, d'électrocution, d'incendie ou de dysfonctionnement, ne touchez pas le circuit imprimé avec des outils ou vos mains et ne laissez pas la poussière s'accumuler dessus.

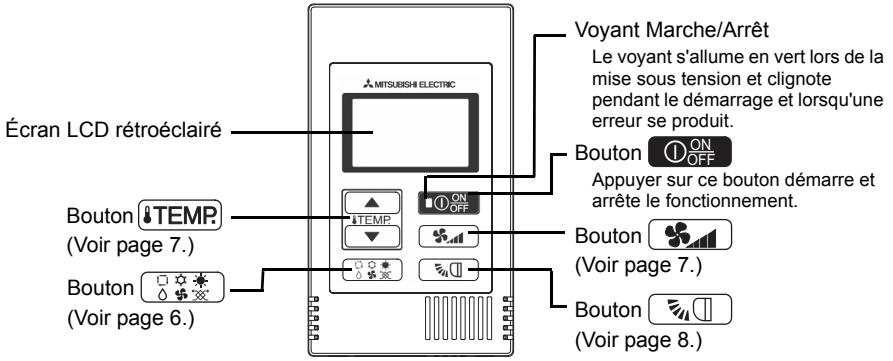
Précautions supplémentaires

Pour prévenir tout dommage à l'unité, utilisez des outils appropriés pour son installation, son inspection ou sa réparation.

N'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'abrasif chimique pour nettoyer le contrôleur, afin d'éviter de le décolorer. Pour nettoyer le contrôleur, essuyez-le avec un chiffon doux imbibé d'un mélange d'eau et d'un détergent doux, rincez les restes de détergent avec un chiffon humide, puis essuyez l'eau avec un chiffon sec.

Noms et fonctions des parties composant la télécommande

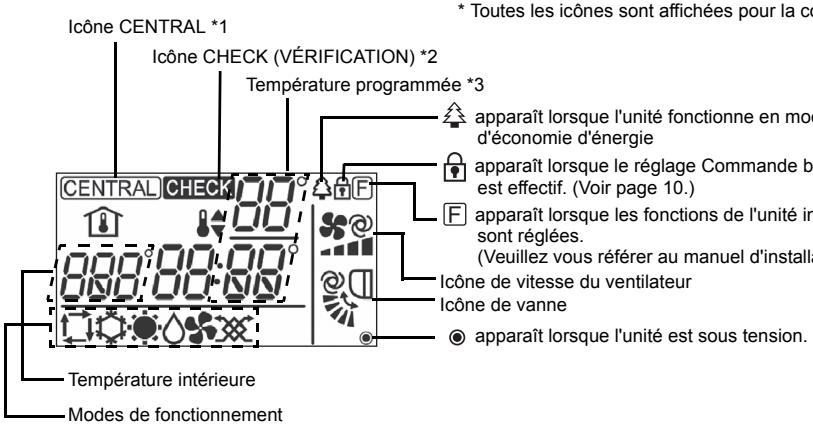
Interface de la télécommande



* Pour régler les fonctions non disponibles sur ce contrôleur (PAC-YT52CRA) comme la fonction Volet, utilisez le contrôleur à distance MA ou le contrôleur centralisé.

Afficheur

* Toutes les icônes sont affichées pour la compréhension.



F

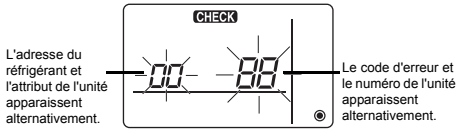
*1 Icône CENTRAL

Apparaît lorsque le fonctionnement local suivant est interdit : ON/OFF ; mode de fonctionnement ; température programmée ; vitesse du ventilateur ; vanne.

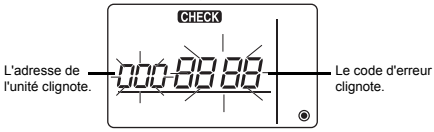
*2 Icône **CHECK** (VÉRIFICATION)

Pour Mr. SLIM, le voyant d'alimentation clignote et l'adresse du réfrigérant (deux chiffres), le code d'erreur (deux chiffres) et le numéro de l'unité clignotent lorsqu'une erreur se produit.
Pour le City Multi, le voyant d'alimentation clignote et l'adresse du réfrigérant (trois chiffres) et le code d'erreur (quatre chiffres) clignotent lorsqu'une erreur se produit.
Vérifiez l'état d'erreur, arrêtez le fonctionnement et consultez votre revendeur.

[Mr. SLIM]

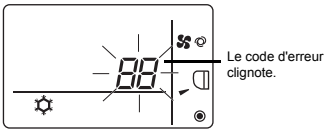


[City Multi]

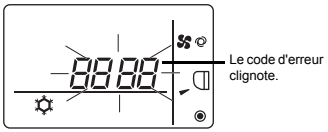


Lorsque seul le code d'erreur clignote, les climatiseurs restent en marche mais une erreur peut s'être produite. Vérifiez le code d'erreur et consultez votre revendeur.

[Mr. SLIM]



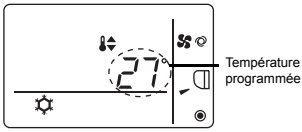
[City Multi]



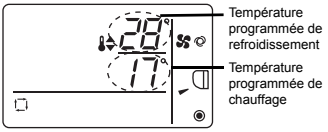
*3 Température programmée

* Vous pouvez sélectionner Centigrade ou Fahrenheit. Consultez le manuel d'installation pour en savoir plus.

En modes FROID, DÉSHU., CHAUD ou AUTO (un seul point de réglage)



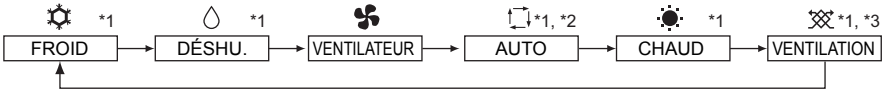
En mode AUTO (deux points de réglage)



Opérations de base

Mode de fonctionnement

Appuyer sur le bouton [ ] change le mode de fonctionnement dans l'ordre suivant.



*1: Toutes les fonctions ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'unités intérieures. Les fonctions non disponibles n'apparaissent pas à l'écran.

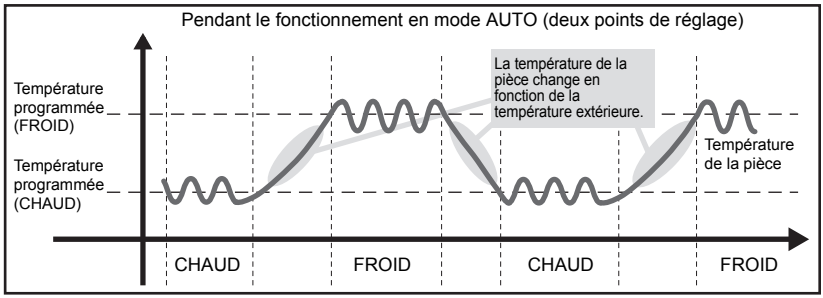
*2: La température programmée en mode AUTO (un ou deux points de réglage) apparaît en fonction du modèle d'unité intérieure.

*3: Disponible uniquement sur les unités Mr. SLIM reliées à l'unité LOSSNAY. « VENTILATION » apparaît lorsque l'unité LOSSNAY fonctionne tandis que l'unité fonctionne.

F

Mode AUTO (deux points de réglage) :

En mode AUTO (deux points de réglage), les températures programmées peuvent servir au refroidissement ou au chauffage ; il est possible de basculer le fonctionnement automatiquement entre le refroidissement et le chauffage en fonction de la température de la pièce.
Les températures programmées pour le refroidissement et le chauffage en mode AUTO (deux points de réglage) reflètent le réglage de la température des modes FROID/DÉSHU. et CHAUD.



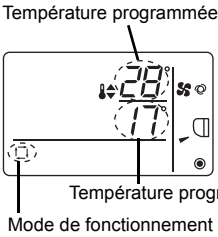
Température programmée

En modes FROID, DÉSHU., CHAUD et AUTO (un seul point de réglage)

Appuyer sur le bouton [TEMP. ▲] augmente la température programmée.

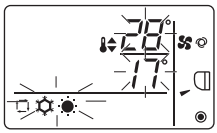
Appuyer sur le bouton [TEMP. ▼] diminue la température programmée.

En mode AUTO (deux points de réglage)

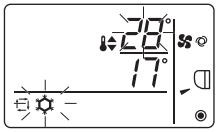


La température programmée (refroidissement/chauffage) actuelle apparaît.

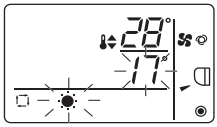
Lorsque vous appuyez sur le bouton [TEMP. ▲] ou [TEMP. ▼], l'affichage de la température programmée (refroidissement/chauffage) clignote.



Lorsque l'affichage de la température programmée (refroidissement/chauffage) clignote, appuyer sur le bouton [TEMP. ▲] augmente les températures programmées de refroidissement et de chauffage et appuyer sur le bouton [TEMP. ▼] diminue les températures programmées de refroidissement et de chauffage.
Lorsque vous appuyez sur le bouton [ ], seul l'affichage de la température programmée de refroidissement clignote.



Lorsque l'affichage de la température programmée de refroidissement clignote, appuyer sur le bouton [TEMP. ▲] augmente la température programmée de refroidissement et appuyer sur le bouton [TEMP. ▼] diminue la température programmée de refroidissement.
Lorsque vous appuyez sur le bouton [ ], seul l'affichage de la température programmée de chauffage clignote.



Lorsque l'affichage de la température programmée de chauffage clignote, appuyer sur le bouton [TEMP. ▲] augmente la température programmée de chauffage et appuyer sur le bouton [TEMP. ▼] diminue la température programmée de chauffage.
Appuyer sur le bouton [ ] termine le réglage de température programmée.

* Pendant le réglage de la température programmée, le réglage est automatiquement désactivé si le bouton [TEMP. ▲] ou [TEMP. ▼] n'est pas touché pendant une période prédéterminée.

La plage de températures programmées se présente comme suit.

Mode de fonctionnement	Plage de températures programmées
FROID/DÉSHU.	19 - 30°C/67 - 87°F *1
CHAUD	17 - 28°C/63 - 83°F *1
AUTO (un seul point de réglage)	19 - 28°C/67 - 83°F *1
AUTO (deux points de réglage)	[FROID] Plage de températures programmées du mode FROID [CHAUD] Plage de températures programmées du mode CHAUD *2, *3
Ventilateur, Ventilation	Non réglable

*1 La plage de températures programmées varie en fonction du modèle d'unité intérieure à connecter. Consultez le manuel d'instructions de l'unité intérieure pour en savoir plus.

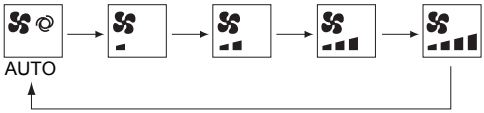
*2 Les températures programmées pour le refroidissement et le chauffage en mode AUTO (deux points de réglage) sont utilisées en mode FROID/DÉSHU. et CHAUD.

*3 Les températures programmées pour le refroidissement et le chauffage peuvent être réglées dans les conditions suivantes.
- La température programmée de refroidissement est supérieure à la température programmée de chauffage.
- La différence entre les températures programmées de refroidissement et de chauffage est égale ou supérieure à la différence de température minimale qui varie en fonction du modèle d'unité intérieure à connecter.

F

Vitesse du ventilateur

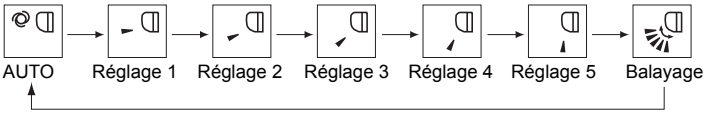
Appuyer sur le bouton [ ] change la vitesse du ventilateur dans l'ordre suivant.



* La vitesse du ventilateur réglable varie en fonction du modèle d'unité intérieure à connecter.
* Si l'unité ne possède pas de fonction de ventilation, vous ne pouvez pas régler la vitesse du ventilateur. Le cas échéant, l'icône du ventilateur clignote lorsque vous appuyez sur le bouton [ ].

Vanne

Appuyer sur le bouton [ ] modifie le sens des vannes.

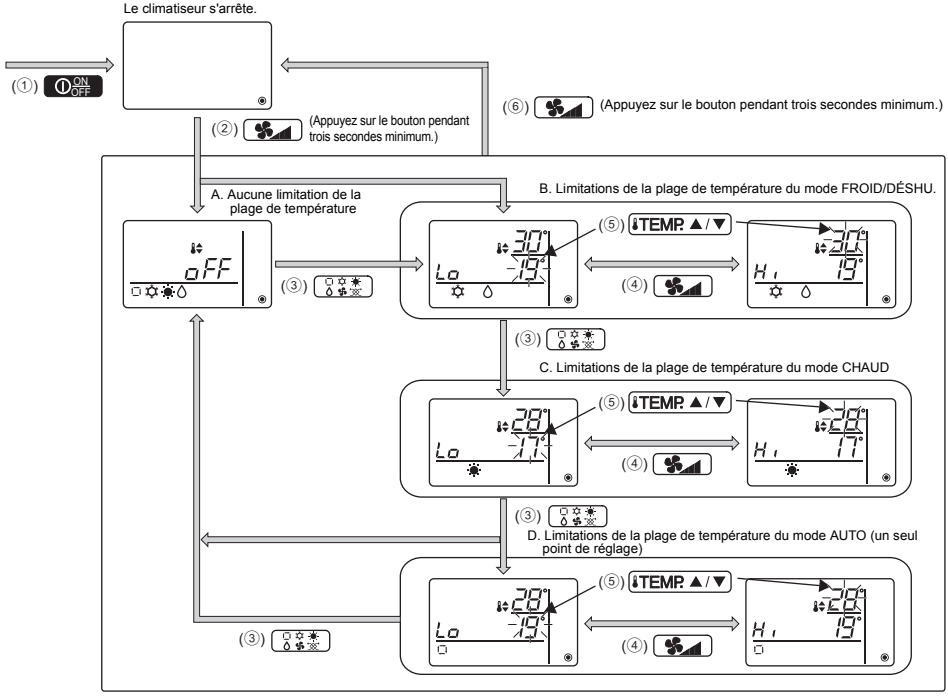


* Le sens des vannes réglable varie en fonction du modèle d'unité intérieure à connecter.
* Si l'unité ne possède pas de fonction de vanne, vous ne pouvez pas régler le sens des vannes. Le cas échéant, l'icône des vannes clignote lorsque vous appuyez sur le bouton [ ].

Fonctionnement de la télécommande - réglage des fonctions

Limitation de la plage de température

La plage de températures programmées de chaque mode de fonctionnement peut être limitée.



① Appuyez sur le bouton ON/OFF pour arrêter le climatiseur.

② Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes minimum pour afficher l'écran de réglage des limitations de la plage de température. (A ou B apparaît.)

③ Appuyez sur le bouton pour sélectionner A à D.

* Lorsque le mode AUTO (un seul point de réglage) n'est pas disponible sur l'unité intérieure ou lorsque le mode AUTO est réglé sur OFF dans Ignorer mode, D n'apparaît pas.

A. Aucune limitation de la plage de température :
Les limitations de la plage de température ne sont pas exécutées pour tous les modes.

B. Limitations de la plage de température du mode FROID/DÉSHU. :
La plage de températures programmées des modes FROID/DÉSHU. et AUTO (deux points de réglage) est modifiable.

C. Limitations de la plage de température du mode CHAUD :
La plage de températures programmées des modes CHAUD et AUTO (deux points de réglage) est modifiable.

D. Limitations de la plage de température du mode AUTO (un seul point de réglage) :
La plage de températures programmées du mode AUTO (un seul point de réglage) est modifiable.

④ Appuyez sur le bouton pour basculer entre les réglages de limite supérieure (Hi) et de limite inférieure (Lo).

⑤ Appuyez sur le bouton [TEMP. ▲] ou [TEMP. ▼] pour régler la valeur de la limite supérieure/inférieure.
- Appuyer sur les boutons [TEMP. ▲] et [TEMP. ▼] simultanément peut afficher la plage de température précédente des modes FROID/DÉSHU., CHAUD et AUTO.
- Il est possible d'ajuster la température dans la plage de températures programmées de l'unité intérieure. Consultez le manuel d'instructions de l'unité intérieure pour en savoir plus.

⑥ Appuyez sur le bouton [ ] et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes minimum pour terminer le réglage.
- Si cette action est exécutée lorsque A est affiché, la limitation de plage de température n'est pas exécutée.
- Si cette action est exécuté lorsque B, C ou D est affiché, toutes les limitations de plage de température des modes FROID/DÉSHU., CHAUD et AUTO réglées dans B, C ou D sont exécutées. Si la plage de températures programmées n'a pas été modifiée, la limitation n'est pas exécutée.
- Une fois la limitation de la plage de température exécutée, si l'utilisateur tente de sélectionner une température en dehors de la plage, l'affichage de la température programmée clignote.

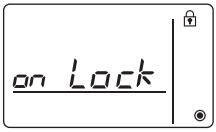
* La plage de température de ce contrôleur (PAC-YT52CRA), relié aux unités intérieures ayant la fonction de limitation de la plage de température, peut également être restreinte depuis le contrôleur centralisé intégrant la même fonction.

FR

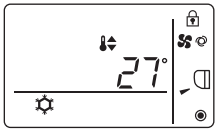
Réglage Commande bloquée

Cette fonction permet de verrouiller tous les boutons.

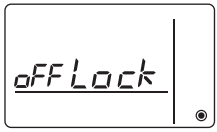
A. Blocage de la commande activé.



B. Lorsque le blocage de la commande est activé.



C. Blocage de la commande désactivé.



Blocage des commandes

Lorsque le blocage de la commande est désactivé (l'icône est éteinte), appuyez sur le bouton [ ] et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes minimum pour activer le blocage de la commande. (A)

* Lorsque le blocage de la commande est activé, l'icône s'allume. (B)

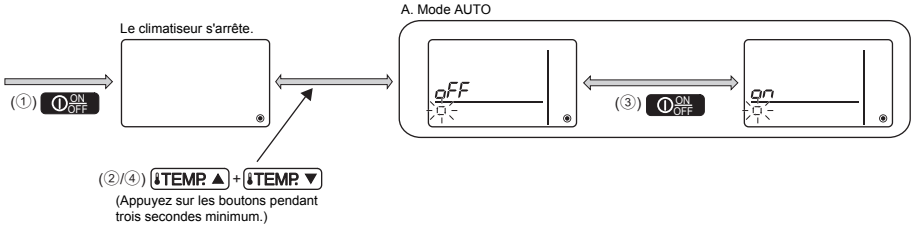
* Si un bouton est enfoncé lorsque le blocage de la commande est activé, l'icône clignote.

Déblocage des commandes

Lorsque le blocage de la commande est activé (l'icône est allumée), appuyez sur le bouton [ ] et maintenez-le enfoncé pendant trois secondes minimum pour désactiver le blocage de la commande. (C)

Réglage Ignorer mode

Vous pouvez régler l'utilisation du mode AUTO.
Ce réglage est effectif uniquement lorsque le contrôleur est connecté aux unités intérieures disposant du mode AUTO.



① Appuyez sur le bouton ON/OFF pour arrêter le climatiseur.

② Appuyez sur les boutons TEMP. ▲ et TEMP. ▼ simultanément et maintenez-les enfoncés pendant trois secondes minimum pour afficher l'écran des réglages Ignorer mode. (Le réglage actuel apparaît.)

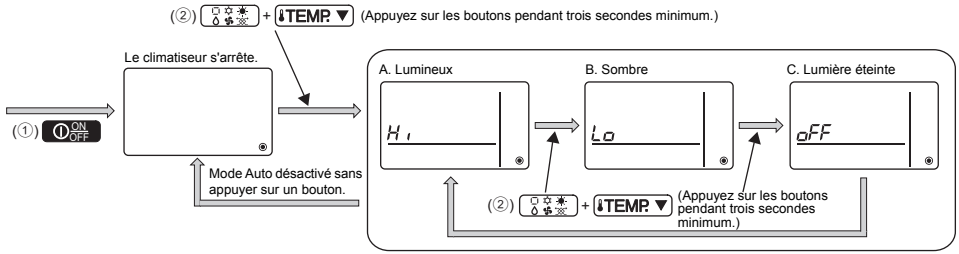
③ Appuyez sur le bouton ON/OFF pour sélectionner ON ou OFF.

ON : Le mode AUTO est sélectionnable en appuyant sur le bouton pendant le fonctionnement.

OFF : Le mode AUTO n'est pas sélectionnable en appuyant sur le bouton pendant le fonctionnement.

④ Appuyez sur les boutons TEMP. ▲ et TEMP. ▼ simultanément et maintenez-les enfoncés pendant trois secondes minimum pour terminer le réglage.

Réglage de la luminosité du rétroéclairage



① Appuyez sur le bouton ON/OFF pour arrêter le climatiseur.

② Appuyez sur les boutons et TEMP. ▼ simultanément et maintenez-les enfoncés pendant trois secondes minimum pour modifier le rétroéclairage.
(Le réglage usine est définit sur « lumineux ».)

* Répétez l'étape ② ci-dessus pour basculer entre les réglages A, B et C.
* Le réglage est automatiquement désactivé si l'étape ② n'est pas exécutée dans un laps de temps défini.

Caractéristiques

Caractéristiques de la télécommande

	Caractéristiques
Dimensions	70 (L) × 120 (H) × 14,5 (P) mm (2-3/4 × 4-3/4 × 9/16 [in]) (non compris la partie qui dépasse)
Poids net	0,1 kg (1/4 lb.)
Tension d'alimentation	12 V continus (fourni par les appareils intérieurs)
Consommation	0,3 W
Conditions d'utilisation	Température 0 à 40 ºC (32 à 104 ºF) Humidité 30 à 90% (sans condensation)
Matériau	ABS-PC

F

Ce produit est conçu et prévu pour un usage résidentiel, commercial et dans un environnement industriel léger.

Ce produit est conforme aux réglementations de l'Union européenne suivantes :
- **Directive 2006/95/CE sur les basses tensions**
- **Directive 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique**

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE: TOKYO BLDG, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN
Représentant agréé pour l'UE : MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.
WT06591X01